Europski parlament
2019-2024

Odbor za vanjske poslove

2023/0441(CNS)

21.3.2024

MIŠLJENJE

Odbora za vanjske poslove

upućeno Odboru za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

o Prijedlogu direktive Vijeća o izmjeni Direktive (EU) 2015/637 o mjerama koordinacije i suradnje za olakšavanje pružanja konzularne zaštite građanima Unije bez predstavništva u trećim zemljama i Direktive (EU) 2019/997 o uspostavljanju privremene putne isprave EU-a
(COM(2023)930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS))

Izvjestitelj za mišljenje (*): Nacho Sánchez Amor

(*) Pridruženi odbor – članak 57. Poslovnika

PA_Legam

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Prijedlogom Komisije predviđa se znatno proširenje uloge i aktivnosti Europske službe za vanjsko djelovanje (ESVD) i delegacija Europske unije, uključujući nove i izmijenjene odredbe o pripravnosti i odgovoru na krize izvan Europske unije.

U skladu s točkom I.3 Priloga VI. Poslovniku, nadzor nad ESVD-om i njegovim različitim službama, uključujući organizaciju i funkcioniranje delegacija EU-a i Centra za odgovor na krizne situacije ESVD-a, u isključivoj je nadležnosti Odbora za vanjske poslove (AFET). Rad delegacija EU-a obuhvaća i provedbu prava građana Unije na zaštitu na državnom području trećih zemalja, kako je navedeno u članku 35. Ugovora o Europskoj uniji.

Organizacija i funkcioniranje ESVD-a, delegacija EU-a i struktura za odgovor na krizu utvrđeni su u Odluci Vijeća 2010/427/EU od 26. srpnja 2010. i za njih je nadležan odbor AFET. U okviru Strateškog kompasa za sigurnost i obranu 2022., koji je također u nadležnosti odbora AFET, pokrenuto je preispitivanje mehanizama ESVD-a za odgovor na krizu, uključujući, među ostalim, konzularnu potporu i sigurnost na terenu.

Parlament je 15. ožujka 2023. donio Preporuku o ZVSP-u pod vodstvom odbora AFET u kojoj se sagledava djelovanje ESVD-a i zalaže za snažniju ulogu EU-a u svijetu (2021/2065(INI)). Preporuka obuhvaća širok raspon pitanja povezanih s ESVD-om, uključujući potporu Centru EU-a za odgovor na krizne situacije (CRC) u koordinaciji odgovora veleposlanstava i delegacija EU-a i država članica te usluge koje pružaju građanima EU-a u kriznim vremenima.

Prijedlogom Komisije uloga ESVD-a (kao i njegovih struktura za upravljanje krizama i delegacija EU-a) podiže se na novu razinu uključenosti, na način da se konzularna zaštita isprepliće s ulogom ESVD-a u vanjskoj, sigurnosnoj i obrambenoj politici kad god se odluke moraju donositi na temelju procjena, kontakata s trećim zemljama, upotrebe vojnih sredstava i drugih uobičajenih elemenata ZVSP-a/ZSOP-a.

AMANDMANI

Odbor za vanjske poslove poziva Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1.a) Područje primjene Direktive (EU) 2015/637 ne bi trebalo obuhvaćati samo građane EU-a. U tom smislu, osobe sa statusom izbjeglice, osobe bez

	državljanstva i druge osobe koje nemaju državljanstvo nijedne države, koje borave u državi članici i imaju putnu ispravu koju je izdala ta država članica trebaju imati pravo na konzularnu zaštitu pod istim uvjetima kao građani bez predstavništva ako državu članicu boravka ne predstavljaju diplomatska ili konzularna tijela.

Amandman 2

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Krize koje rezultiraju zahtjevima za konzularnu zaštitu sve su češće i većih razmjera. Pandemija bolesti COVID-19, kriza u Afganistanu, agresivni rat Rusije protiv Ukrajine, sukob u Sudanu, repatrijacije iz Izraela i Gaze te druge slične krize pružile su kontekst za utvrđivanje nedostataka i promišljanje o tome kako dodatno olakšati ostvarivanje prava građana Unije na konzularnu zaštitu. Na temelju pouka iz tih iskustava te kako bi se pojednostavnili postupci za građane i konzularna tijela, trebalo bi pojasniti i pojednostavniti pravila i postupke iz Direktive (EU) 2015/637 kako bi se djelotvornije pružala konzularna zaštita građanima Unije bez predstavništva, posebice u kriznim situacijama. Trebalo bi na najbolji način iskoristiti dostupne resurse na razini država članica i Unije, i lokalno u trećim zemljama i na središnjoj razini.	(2) Krize koje rezultiraju zahtjevima za konzularnu zaštitu sve su češće i većih razmjera. Pandemija bolesti COVID-19, kriza u Afganistanu ***2021.***, agresivni rat Rusije protiv Ukrajine, sukob u Sudanu, repatrijacije iz Izraela i Gaze***, sve veći broj humanitarnih kriza i prirodnih katastrofa i katastrofa uzrokovanih ljudskim djelovanjem*** te druge slične krize pružili su kontekst za utvrđivanje nedostataka i promišljanje o tome kako dodatno olakšati ostvarivanje prava građana Unije na konzularnu zaštitu. ***Trebalo bi ojačati kapacitet EU-a da odgovori na aktualni porast kriznih situacija na način da se uklone sve manjkavosti i ojačaju naša pripravnost i kapaciteti za prikupljanje informacija i donošenje odluka prije i tijekom krize.*** Na temelju pouka iz tih iskustava te kako bi se pojednostavnili postupci za građane i konzularna tijela, trebalo bi pojasniti i pojednostavniti pravila i postupke iz Direktive (EU) 2015/637 kako bi se djelotvornije pružala konzularna zaštita građanima Unije bez predstavništva, posebice u kriznim situacijama. Trebalo bi na najbolji način iskoristiti dostupne resurse na razini država članica i Unije, i lokalno u trećim zemljama i na središnjoj razini.

Amandman 3

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Kako bi se povećala pravna sigurnost za konzularna tijela i građane, primjereno je utvrditi detaljnije kriterije za procjenu toga radi li se o građaninu Unije bez predstavništva i ima li on stoga pravo na konzularnu zaštitu države članice čijim je konzularnim tijelima podnio zahtjev. Ti kriteriji trebali bi biti dovoljno fleksibilni i primjenjivati se s obzirom na lokalne okolnosti, kao što su jednostavnost putovanja ili sigurnosna situacija u predmetnoj trećoj zemlji. U tom bi kontekstu dostupnost i blizina trebali i dalje biti važni čimbenici.	(4) Kako bi se povećala pravna sigurnost za konzularna tijela i građane, primjereno je utvrditi detaljnije kriterije za procjenu toga radi li se o građaninu Unije bez predstavništva i ima li on stoga pravo na konzularnu zaštitu države članice čijim je konzularnim tijelima podnio zahtjev. Ti kriteriji trebali bi biti dovoljno ***svrsishodni*****,** fleksibilni i primjenjivati se s obzirom na lokalne okolnosti, kao što su jednostavnost putovanja ili sigurnosna situacija u predmetnoj trećoj zemlji. U tom bi kontekstu dostupnost i blizina trebali i dalje biti važni čimbenici.

Amandman 4

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Ako krizna situacija rezultira velikim brojem zahtjeva za konzularnu zaštitu, veleposlanstva i konzulati država članica s predstavništvom u predmetnoj trećoj zemlji trebali bi imati mogućnost dogovora o raspodjeli zahtjeva na temelju dostupnog kapaciteta kako bi se on iskoristio na najbolji način. U tom im ***mogu*** pomoći delegacije Unije.	(10) Ako krizna situacija rezultira velikim brojem zahtjeva za konzularnu zaštitu, veleposlanstva i konzulati država članica s predstavništvom u predmetnoj trećoj zemlji trebali bi imati mogućnost dogovora o raspodjeli zahtjeva na temelju dostupnog kapaciteta kako bi se on iskoristio na najbolji način. U tom ***bi*** im ***trebale*** pomoći delegacije Unije.

Amandman 5

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Kako bi se osigurala pripravnost za moguće konzularne krize koje zahtijevaju pružanje pomoći građanima bez predstavništva, konzularna suradnja na lokalnoj razini među državama članicama i delegacijama Unije u trećim zemljama trebala bi uključivati razmjenu informacija o pitanjima relevantnima za te građane, među ostalim o njihovoj sigurnosti i zaštiti, te uspostavljanje zajedničkih konzularnih planova za slučaj nužde i ***organizaciju*** konzularnih vježbi. U tom kontekstu može biti posebno relevantno da se konzularna tijela država članica bez predstavništva uključe u tu konzularnu suradnju na lokalnoj razini pri koordinaciji konzularne pripravnosti za krizne situacije i odgovoru na njih.	(19) Kako bi se osigurala pripravnost za moguće konzularne krize koje zahtijevaju pružanje pomoći građanima bez predstavništva, ***uključujući prirodne katastrofe, političke nemire i terorističke napade,*** konzularna suradnja na lokalnoj razini među državama članicama i delegacijama Unije u trećim zemljama trebala bi uključivati razmjenu informacija o pitanjima relevantnima za te građane, među ostalim o njihovoj sigurnosti i zaštiti, te uspostavljanje zajedničkih konzularnih planova za slučaj nužde i ***mehanizama za brzi odgovor te*** organizaciju konzularnih vježbi. U tom kontekstu može biti posebno relevantno da se konzularna tijela država članica bez predstavništva uključe u tu konzularnu suradnju na lokalnoj razini pri koordinaciji konzularne pripravnosti za krizne situacije i odgovoru na njih.

Amandman 6

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) U zajedničkim konzularnim planovima za slučaj nužde trebale bi se uzimati u obzir, prema potrebi, uloge i odgovornosti vodećih država, odnosno država članica s predstavništvom u određenoj trećoj zemlji koje su zadužene za koordinaciju i vođenje pomoći građanima bez predstavništva za vrijeme kriza, kako bi se osigurala djelotvorna koordinacija konzularne pomoći. Osim toga, zajednički konzularni planovi za slučaj nužde trebali bi se sve godine evaluirati u kontekstu konzularnih vježbi kako bi se osigurala njihova kontinuirana relevantnost. Međutim, zajednički konzularni planovi za slučaj nužde ne bi se trebali smatrati zamjenom za postojeće nacionalne krizne planove država članica i	(23) U zajedničkim konzularnim planovima za slučaj nužde trebale bi se uzimati u obzir, prema potrebi, uloge i odgovornosti vodećih država, odnosno država članica s predstavništvom u određenoj trećoj zemlji koje su zadužene za koordinaciju i vođenje pomoći građanima bez predstavništva za vrijeme kriza, kako bi se osigurala djelotvorna koordinacija konzularne pomoći. Osim toga, zajednički konzularni planovi za slučaj nužde trebali bi se svake godine evaluirati***, ili češće ako postoje izvanredne okolnosti koje to zahtijevaju,*** u kontekstu konzularnih vježbi kako bi se osigurala njihova kontinuirana relevantnost. Međutim, zajednički konzularni planovi za slučaj nužde ne bi se trebali smatrati

ne utječu na njihovu odgovornost da pruže konzularnu pomoć vlastitim državljanima.	zamjenom za postojeće nacionalne krizne planove država članica i ne utječu na njihovu odgovornost da pruže konzularnu pomoć vlastitim državljanima***, nego kao usklađen pristup koji može dodatno pomoći u koordinaciji napora koje ulažu države članice s predstavništvom***.

Amandman 7

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Savjeti o putovanjima, odnosno informacije koje države članice objavljuju o relativnoj sigurnosti putovanja u određene treće zemlje, putnicima ***omogućuju*** da donesu utemeljenu odluku o putovanju na određeno odredište, među ostalim u trećim zemljama u kojima država članica čiji su državljani nema predstavništvo. Za objavu savjeta o putovanjima odgovorne su države članice, no primjereno je da surađuju po tom pitanju, posebice u kontekstu ***kriznih situacija*** kako bi se***, u mjeri u kojoj je to moguće,*** osigurala dosljednost u razini objavljenih savjeta. To bi moglo uključivati dogovor o zajedničkoj strukturi razina rizika navedenih u savjetima o putovanjima s pomoću sigurne platforme ESVD-a. ***Ako je moguće,*** ta koordinacija trebala bi se odvijati u ranoj fazi u kojoj države članice planiraju promijeniti razinu svojih savjeta o putovanjima.	(25) Savjeti o putovanjima, odnosno informacije koje države članice objavljuju o relativnoj sigurnosti putovanja u određene treće zemlje, ***trebali bi se redovito ažurirati kako bi*** putnicima ***omogućili*** da donesu utemeljenu odluku o putovanju na određeno odredište, među ostalim u trećim zemljama u kojima država članica čiji su državljani nema predstavništvo. Za objavu savjeta o putovanjima odgovorne su države članice, no primjereno je da surađuju po tom pitanju, posebice u kontekstu ***kriza*** kako bi se osigurala dosljednost u razini objavljenih savjeta. To bi moglo uključivati dogovor o zajedničkoj strukturi razina rizika navedenih u savjetima o putovanjima s pomoću sigurne platforme ESVD-a. Ta koordinacija trebala bi se odvijati u ranoj fazi u kojoj države članice planiraju promijeniti razinu svojih savjeta o putovanjima.

Amandman 8

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Učinkovita suradnja presudna je za osiguranje djelotvornog odgovora na	(26) Učinkovita suradnja presudna je za osiguranje djelotvornog odgovora na

krizne situacije. Kako bi se osigurala takva suradnja, Centar za odgovor na krizne situacije ESVD-a i Koordinacijski centar za odgovor na hitne situacije Komisije ***trebali bi*** podupirati države članice. Koordinirani odgovor Unije na krizne situacije posebno je važan onda kad su potrebne evakuacije kako bi se osiguralo da se potpora pruža učinkovito i da se dostupni kapaciteti za evakuaciju iskorištavaju na najbolji način. Stoga bi se informacije o dostupnom kapacitetu za evakuaciju trebale dijeliti pravodobno, među ostalim kad je riječ o operacijama spašavanja i evakuacijama vojnim sredstvima.	krizne situacije. Kako bi se osigurala takva suradnja, Centar za odgovor na krizne situacije ESVD-a i Koordinacijski centar za odgovor na hitne situacije Komisije ***moraju*** podupirati države članice ***i pružati im pravodobne informacije***. Koordinirani odgovor Unije na krizne situacije posebno je važan onda kad su potrebne evakuacije kako bi se osiguralo da se potpora pruža ***brzo i*** učinkovito i da se dostupni kapaciteti za evakuaciju iskorištavaju na najbolji način. Stoga bi se informacije ***iz prve ruke i relevantne informacije, primjerice*** o dostupnom kapacitetu za evakuaciju trebale dijeliti pravodobno, ***kako bi se moglo brzo i učinkovito reagirati,*** među ostalim kad je riječ o operacijama spašavanja i evakuacijama vojnim sredstvima. ***U tom bi pogledu ESVD trebao moći primati automatske i kontinuirane informacije od država članica o stanju u trećim zemljama.***

Amandman 9

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Zajedničke konzularne skupine trebale bi se temeljiti na ***načelima dobrovoljnog sudjelovanja,*** solidarnosti s državama članicama s predstavništvom, ravnopravnosti u donošenju odluka o unutarnjem radnom ustrojstvu, jednostavnosti sastava skupina, dijeljenja troškova – tako da svaka država članica, institucija ili tijelo Unije snosi vlastite operativne troškove – fleksibilnosti, vidljivosti koordiniranog odgovorna Unije i otvorenosti prema relevantnim trećim zemljama.	(28) Zajedničke konzularne skupine trebale bi se temeljiti na ***načelu*** solidarnosti s državama članicama s predstavništvom, ravnopravnosti u donošenju odluka o unutarnjem radnom ustrojstvu, jednostavnosti sastava skupina, dijeljenja troškova – tako da svaka država članica, institucija ili tijelo Unije snosi vlastite operativne troškove – fleksibilnosti, vidljivosti koordiniranog odgovora Unije i otvorenosti prema relevantnim trećim zemljama.

Amandman 10

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(30) Kako bi se pružila potpora građanima Unije kojima je potrebna pomoć, važno im je dostaviti pouzdane informacije o tome kako mogu dobiti konzularnu pomoć u trećim zemljama. Službe Komisije i ESVD trebali bi ***doprinositi tom cilju širenjem relevantnih informacija***, među ostalim ***onima*** koje države članice dostavljaju o svojim konzularnim mrežama i trećim zemljama u kojima su sklopile praktične aranžmane za podjelu odgovornosti za pružanje konzularne zaštite građanima bez predstavništva. Kako bi se olakšala obrada tih informacija, one bi se trebale dostavljati u strojno čitljivom formatu.	(30) Kako bi se pružila potpora građanima Unije kojima je potrebna pomoć, važno im je dostaviti pouzdane ***i lako dostupne*** informacije o tome kako mogu dobiti konzularnu pomoć u trećim zemljama***, uključujući opcije za uspostavljanje kontakta digitalnim putem***. Službe Komisije i ESVD trebali bi ***u bliskoj suradnji s državama članicama širiti relevantne informacije***, među ostalim one koje države članice dostavljaju o svojim konzularnim mrežama i trećim zemljama u kojima su sklopile praktične aranžmane za podjelu odgovornosti za pružanje konzularne zaštite građanima bez predstavništva. Kako bi se olakšala obrada tih informacija, one bi se trebale dostavljati u strojno čitljivom formatu.

Amandman 11

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 30.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(30.a) Države članice i relevantna tijela EU-a osiguravaju da su informacije za građane o konzularnoj zaštiti ažurirane i lako dostupne na digitalnim platformama, uključujući mobilne aplikacije, kako bi građani EU-a u svakom trenutku imali brz i jednostavan pristup informacijama i kanalima za kontakt. U tom bi smislu trebalo uspostaviti uslugu emitiranja kako bi građani EU-a putem hitnih obavijesti primali kontekstualizirane poruke povezane s njihovim pravima i time kako ih ostvariti kada stignu u treće zemlje te poruke upozorenja u slučaju krize. Osim toga, trebalo bi razmotriti revidirani i poboljšani zajednički portal EU-a za konzularnu zaštitu koji bi uključivao sve relevantne informacije, upute za hitne situacije i podatke za kontakt relevantnih

delegacija EU-a i konzularnih država u trećim zemljama.

Amandman 12

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(31) Države članice trebale bi poduzeti dodatne mjere kako bi dodatno doprinijele povećanju informiranosti građana Unije o pravu na konzularnu zaštitu, uzimajući u obzir i specifične potrebe osoba s invaliditetom. Budući da to podrazumijeva ograničene troškove ***za*** države članice, ***jedan mogući*** način povećanja informiranosti građana o pravu na zaštitu od strane diplomatskih i konzularnih tijela ***bilo bi uključivanje*** riječi iz članka 23. UFEU-a u putovnice koje izdaju države članice, što se već preporučuje Preporukom Komisije C(2007) 5841[5]. Države članice mogle bi informacije o pravu građana bez predstavništva na konzularnu zaštitu uključiti i u savjete o putovanjima i kampanje povezane s konzularnom pomoći. Mogle bi i surađivati s pružateljima usluga prijevoza putnika i prometnim čvorištima koji nude putovanja u treće zemlje, na primjer tako da ih pozovu da dodaju relevantne informacije o pravu na konzularnu zaštitu u informativne materijale koje stavljaju na raspolaganje klijentima.	(31) Države članice trebale bi poduzeti dodatne mjere kako bi dodatno doprinijele povećanju informiranosti građana Unije o pravu na konzularnu zaštitu, uzimajući u obzir i specifične potrebe osoba s invaliditetom. Budući da to podrazumijeva ograničene troškove***,*** države članice ***trebale bi***, ***kao*** način povećanja informiranosti građana o pravu na zaštitu od strane diplomatskih i konzularnih tijela***, uključiti*** riječi iz članka 23. UFEU-a u putovnice koje izdaju države članice, što se već preporučuje Preporukom Komisije C(2007) 58415[5]. Države članice mogle bi informacije o pravu građana bez predstavništva na konzularnu zaštitu uključiti i u savjete o putovanjima i kampanje povezane s konzularnom pomoći. Mogle bi i surađivati s pružateljima usluga prijevoza putnika i prometnim čvorištima koji nude putovanja u treće zemlje, na primjer tako da ih pozovu da dodaju relevantne informacije o pravu na konzularnu zaštitu u informativne materijale koje stavljaju na raspolaganje klijentima.
[5] Preporuka Komisije C(2007) 5841 od 5. prosinca 2007. o navođenju teksta iz članka 20. UEZ-a u putovnicama (SL L 118, 6.5.2008., str. 30., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj).	[5] Preporuka Komisije C(2007) 5841 od 5. prosinca 2007. o navođenju teksta iz članka 20. UEZ-a u putovnicama (SL L 118, 6.5.2008., str. 30., ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj).

Amandman 13

Prijedlog direktive

Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(32) Financijske odredbe Direktive (EU) 2015/637 trebale bi se prilagoditi kako bi se pojednostavnile naknade i nastavilo osiguranje raspodjele financijskog tereta. Konkretnije, građani bez predstavništva trebali bi moći izravno nadoknaditi troškove, pod istim uvjetima kao državljani države članice koja pruža pomoć, za uslugu koju ta država članica pruža kako bi se izbjeglo administrativno opterećenje koje proizlazi iz traženja naknade od države članice državljanstva građanina. Osim toga, države članice trebale bi imati pravo odreći se naplate tih troškova. Građani bez predstavništva u određenim situacijama možda neće moći platiti pri podnošenju zahtjeva za pomoć, posebice ako su im novac i načini pristupa financijskim sredstvima ukradeni, zbog čega je potrebno predvidjeti da konzularna tijela države članice koja pruža pomoć od njih mogu zatražiti da potpišu obvezu isplate. Tijela države članice koja pruža pomoć mogu na temelju te potpisane obveze zatražiti naknadu troškova nakon isteka ***četiri tjedna*** od pružanja pomoći.	(32) Financijske odredbe Direktive (EU) 2015/637 trebale bi se prilagoditi kako bi se pojednostavnile naknade i nastavilo osiguranje raspodjele financijskog tereta. Konkretnije, građani bez predstavništva trebali bi moći izravno nadoknaditi troškove, pod istim uvjetima kao državljani države članice koja pruža pomoć, za uslugu koju ta država članica pruža kako bi se izbjeglo administrativno opterećenje koje proizlazi iz traženja naknade od države članice državljanstva građanina. Osim toga, države članice trebale bi imati pravo odreći se naplate tih troškova. Građani bez predstavništva u određenim situacijama možda neće moći platiti pri podnošenju zahtjeva za pomoć, posebice ako su im novac i načini pristupa financijskim sredstvima ukradeni, zbog čega je potrebno predvidjeti da konzularna tijela države članice koja pruža pomoć od njih mogu zatražiti da potpišu obvezu isplate. Tijela države članice koja pruža pomoć mogu na temelju te potpisane obveze zatražiti naknadu troškova nakon isteka ***tri mjeseca*** od pružanja pomoći.

Amandman 14

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 34.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(34.a) Osim prihoda od naknada od država članica, trebalo bi odobriti odgovarajuće povećanje proračuna i ljudskih resursa ESVD-a kako bi se zajamčilo pravilno izvršavanje njegovih dužnosti u pružanju pomoći i/ili zaštite građana EU-a. Učinak stalnih kriza i sukoba diljem svijeta može podrazumijevati rizik od preopterećenja konzularne zaštite i/ili pomoći država

članica, posebno u vrijeme velikih kriza. ESVD i delegacije Unije, koje u tom pogledu preuzimaju sve veću ulogu, imaju ključnu koordinacijsku ulogu na terenu.

Amandman 15

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 37.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(37.a) U kontekstu odgovora na kriznu važno je podsjetiti da je Strateškim kompasom za sigurnost i obranu koji je Europsko vijeće donijelo 24. ožujka 2022. potaknut razvoj kapaciteta EU-a za brzo raspoređivanje, s predviđenim kapacitetom od 5000 vojnika, koji bi se raspoređivali u različitim fazama operacije u nepogodnim okruženjima, i koji će se prvotno usredotočiti na operacije spašavanja i evakuacije kao dio koordiniranog odgovora na krizne situacije.

Amandman 16

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka -1.a (nova)
Direktiva (EU) 2015/637
Članak 4. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(-1.a) u članku 4. dodaje se sljedeći podstavak 1.a:
	„Osobe sa statusom izbjeglice, osobe bez državljanstva i druge osobe koje nemaju državljanstvo nijedne države, koje borave u državi članici i imaju putnu ispravu koju je izdala ta država članica imaju pravo na konzularnu zaštitu pod istim uvjetima kao građani bez predstavništva ako državu članicu boravka ne predstavljaju diplomatska ili konzularna

tijela.”

Amandman 17

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 1.
Direktiva (EU) 2015/637
Članak 7. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.a Države članice pri pružanju konzularne zaštite građanima bez predstavništva uzimaju u obzir specifične potrebe ranjivih skupina i pojedinaca izloženih riziku od diskriminacije na bilo kojoj osnovi kao što su one navedene u članku 21. Povelje, kao što su spol, rasa, boja kože, etničko ili socijalno podrijetlo, genetske osobine, jezik, religija ili uvjerenje, političko ili bilo kakvo drugo mišljenje, pripadnost nacionalnoj manjini, imovina, rođenje, invaliditet, dob ili spolna orijentacija.”

Amandman 18

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 4.
Direktiva (EU) 2015/637
Članak 11. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a ESVD-u i delegacijama Unije dodjeljuju se potrebni financijski i ljudski resursi za pokrivanje općih troškova i dodatnog horizontalnog administrativnog radnog opterećenja.

Amandman 19

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 4.
Direktiva (EU) 2015/637
Članak 13. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. U kontekstu konzularne suradnje na lokalnoj razini iz članka 12. države članice i ESVD uspostavljaju i dogovaraju zajednički konzularni plan za slučaj nužde za svaku treću zemlju. Zajednički konzularni plan za slučaj nužde ažurira se svake godine i sadržava:	1. U kontekstu konzularne suradnje na lokalnoj razini iz članka 12. države članice i ESVD uspostavljaju i dogovaraju zajednički konzularni plan za slučaj nužde za svaku treću zemlju. Zajednički konzularni plan za slučaj nužde ažurira se svake godine***, ili češće u slučaju izvanrednih okolnosti,*** i sadržava:

Amandman 20

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 4.
Direktiva (EU) 2015/637
Članak 13. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) analizu konzularne situacije u zemlji, što uključuje pregled veleposlanstava ili konzulata države članice, procjenu broja i lokacije građana Unije te procjenu rizika najvjerojatnijih scenarija koji bi mogli utjecati na građane Unije bez predstavništva;	(a) analizu konzularne situacije u zemlji, što uključuje pregled veleposlanstava ili konzulata države članice, procjenu broja i lokacije građana Unije te procjenu rizika najvjerojatnijih scenarija koji bi mogli utjecati na građane Unije bez predstavništva***, kao što su, među ostalim, vojni i politički rizici te rizici povezani s kaznenim djelima, zdravljem i prirodnim katastrofama***;

Amandman 21

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 4.
Direktiva (EU) 2015/637
Članak 13. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Ako su prisutne, delegacije Unije koordiniraju uspostavu i dogovor zajedničkih konzularnih planova za slučaj nužde na temelju doprinosâ veleposlanstava ili konzulata država članica s predstavništvom u predmetnoj	(2) Ako su prisutne, delegacije Unije koordiniraju uspostavu i dogovor zajedničkih konzularnih planova za slučaj nužde na temelju doprinosâ veleposlanstava ili konzulata država članica s predstavništvom u predmetnoj

trećoj zemlji i konzularnih tijela država članica bez predstavništva. Zajednički konzularni planovi za slučaj nužde stavljaju se na raspolaganje svim državama članicama, ESVD-u i službama Komisije.	trećoj zemlji i konzularnih tijela država članica bez predstavništva. ***Prema potrebi, to bi moglo uključivati suradnju s trećim zemljama i međunarodnim organizacijama.*** Zajednički konzularni planovi za slučaj nužde stavljaju se na raspolaganje svim državama članicama, ESVD-u i službama Komisije.

Amandman 22

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 4.
Direktiva (EU) 2015/637
Članak 13. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	5.a Države članice poboljšavaju informiranost o stanju s delegacijama Unije u trećim zemljama, uključujući redovitim dijeljenjem ažuriranih procjena rizika i mogućih prijetnji za sigurnost građana EU-a te razmjenom informacija o svojim savjetima o putovanjima;

Amandman 23

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 4.
Direktiva (EU) 2015/637
Članak 13. – stavak 5.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	5.b ESVD, u bliskoj suradnji s državama članicama, pruža osposobljavanja u području konzularne pripravnost za krize, simulacija i odgovora na krizu dužnosnicima Unije te diplomatskom i konzularnom osoblju država članica kako bi se poboljšala njihova sposobnost da upravljaju kriznim situacijama i pruže pomoć građanima EU-a u inozemstvu.

Amandman 24

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 5.
Direktiva (EU) 2015/637
Članak 13.a – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako je potrebno, državama članicama potporu mogu pružiti zajedničke konzularne skupine koje se sastoje od stručnjaka iz država članica, posebice iz država članica bez predstavništva u trećoj zemlji pogođenoj krizom, ESVD-a i službi Komisije. Zajedničke konzularne skupine dostupne su za brzo raspoređivanje u treće zemlje pogođene konzularnom krizom.	2. Ako je potrebno, državama članicama potporu mogu pružiti zajedničke konzularne skupine koje se sastoje od stručnjaka iz država članica, posebice iz država članica bez predstavništva u trećoj zemlji pogođenoj krizom, ESVD-a i službi Komisije. Zajedničke konzularne skupine dostupne su za brzo raspoređivanje u treće zemlje pogođene konzularnom krizom. ***ESVD i Komisija podupiru pripravnost tih stručnjaka i zajedničkih konzularnih skupina.***

Amandman 25

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 5.
Direktiva (EU) 2015/637
Članak 13.a – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Države članice pri pružanju pomoći***, prema potrebi,*** mogu ***tražiti podršku*** instrumenata Unije kao što su strukture za upravljanje kriznim situacijama ESVD-a i njegov Centar za odgovor na krizne situacije ***te Mehanizma Unije za civilnu zaštitu preko Koordinacijskog centra*** za odgovor na hitne situacije ***osnovanog*** člankom 7. Odluke br. 1313/2013/EU.”;	4. Države članice pri pružanju pomoći mogu ***dobiti potporu iz*** instrumenata Unije kao što su strukture za upravljanje kriznim situacijama ESVD-a i njegov Centar za odgovor na krizne situacije***. Države članice mogu uključiti i Koordinacijski centar*** za odgovor na hitne situacije ***osnovan*** člankom 7. Odluke br. 1313/2013/EU***, Mehanizam Unije za civilnu zaštitu te, ako je to primjereno, misije i operacije EU-a u okviru zajedničke sigurnosne i obrambene politike i kapacitet EU-a za brzo raspoređivanje, kako je predviđeno „Strateškim kompasom za sigurnost i obranu”***;

Amandman 26

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 6.
Direktiva (EU) 2015/637
Poglavlje 2.a – članak 13.b – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Države članice barem jednom godišnje ***Komisiji i Visokom predstavniku Unije za vanjske poslove*** i ***sigurnosnu politiku*** dostavljaju sljedeće informacije:	1. Države članice barem jednom godišnje ***ESVD-u*** i Komisiji dostavljaju sljedeće informacije:

Amandman 27

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 6.
Direktiva (EU) 2015/637
Poglavlje 2.a – članak 13.b – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice, službe Komisije i ESVD stavljaju informacije iz stavka 1. točaka (a), (b) i (c) na raspolaganje javnosti na način kojim se osigurava koherentnost informacija.	2. Države članice, službe Komisije i ESVD stavljaju informacije iz stavka 1. točaka (a), (b)***,*** (c) i ***(d)*** na raspolaganje javnosti na način kojim se osigurava koherentnost informacija.

Amandman 28

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 6.
Direktiva (EU) 2015/637
Poglavlje 2.a – članak 13.c – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Države članice poduzimaju mjere kako bi informirale građane o njihovim pravima utvrđenima u članku 20. stavku 2. točki (c) UFEU-a***.*** ***To može*** posebice ***uključivati sljedeće mjere***:	1. Države članice poduzimaju mjere kako bi informirale građane o njihovim pravima utvrđenima u članku 20. stavku 2. točki (c) UFEU-a***, a*** posebice ***putem***:

Amandman 29

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 6.
Direktiva (EU) 2015/637
Poglavlje 2.a – članak 13.c – stavak 1. – uvodni dio – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) navođenje prve rečenice članka 23. UFEU-a u nacionalnim putovnicama;	***Briše se.***

Amandman 30

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 6.
Direktiva (EU) 2015/637
Poglavlje 2.a – članak 13.c – stavak 1. – uvodni dio – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) razvoj automatskih sustava obavješćivanja, kao što su sustavi kratkih poruka putem telefonskih mreža, kako bi se svim građanima EU-a po dolasku u treću zemlju pružili osnovni kontaktni podaci za konzularnu zaštitu, kao i poruke upozorenja u slučaju krize;

Amandman 31

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 6.
Direktiva (EU) 2015/637
Poglavlje 2.a – članak 13.c – stavak 1. – uvodni dio – točka cb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(cb) osim toga, države članice u nacionalnim putovnicama navode prvu rečenicu članka 23. UFEU-a.

Amandman 32

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 7.
Direktiva (EU) 2015/637
Članak 14. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako građanin bez predstavništva ne može platiti troškove iz stavka 1. državi članici koja pruža pomoć pri podnošenju zahtjeva za pomoć, država članica koja pruža pomoć može od građanina bez predstavništva tražiti da potpiše obvezu isplate. Država članica koja pruža pomoć može na toj osnovi od građanina bez predstavništva tražiti da plati te troškove nakon isteka ***četiri tjedna*** od pružanja pomoći.	Ako građanin bez predstavništva ne može platiti troškove iz stavka 1. državi članici koja pruža pomoć pri podnošenju zahtjeva za pomoć, država članica koja pruža pomoć može od građanina bez predstavništva tražiti da potpiše obvezu isplate. Država članica koja pruža pomoć može na toj osnovi od građanina bez predstavništva tražiti da plati te troškove nakon isteka ***tri mjeseca*** od pružanja pomoći.

Amandman 33

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 7.
Direktiva (EU) 2015/637
Članak 14. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Komisija može donijeti provedbene akte o utvrđivanju standardnih obrazaca koji se upotrebljavaju za preuzimanje obveze isplate iz stavka 2. i isplatu troškova od države članice državljanstva iz stavka 3. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 15.a stavka 2.	6. Komisija može donijeti provedbene akte o utvrđivanju standardnih obrazaca ***dostupnih na svim jezicima država članica i*** koji se upotrebljavaju za preuzimanje obveze isplate iz stavka 2. i isplatu troškova od države članice državljanstva iz stavka 3. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 15.a stavka 2.

Amandman 34

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 9.
Direktiva (EU) 2015/637
Članak 16.a – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

6. Pri obradi osobnih podataka iz stavka 5. nadležna tijela država članica te institucije i tijela Unije osiguravaju prikladne i posebne mjere za zaštitu interesa ispitanika. Oni također uvode interne politike i provode odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere kako bi spriječili neovlašteni pristup tim osobnim podacima i njihov prijenos.	6. Pri obradi osobnih podataka iz stavka 5. nadležna tijela država članica te institucije i tijela Unije osiguravaju prikladne i posebne mjere za zaštitu interesa ispitanika. Oni također uvode interne politike i provode odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere kako bi spriječili neovlašteni pristup tim osobnim podacima i njihov prijenos. ***Pravo pristupa osobnim podacima iz stavka 5. dodjeljuje se samo osoblju s putovnicom države članice EU-a.***

Amandman 35

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 9.
Direktiva (EU) 2015/637
Članak 16.a – stavak 7. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Nadležna tijela država članica za potrebe ove Direktive prenose osobne podatke trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji samo kako bi obavila zadaće iz članaka 9., 10. i 13.a i u skladu s poglavljem V. Uredbe (EU) 2016/679.	Nadležna tijela država članica za potrebe ove Direktive prenose osobne podatke trećoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji samo kako bi obavila zadaće iz članaka 9., 10. i 13.a i u skladu s poglavljem V. Uredbe (EU) 2016/679. ***Osobni podaci iz stavka 5. isključuju se iz takvog prijenosa, osim ako je građanin Unije na kojeg se ti podaci odnose ranije dao izričitu privolu.***

Amandman 36

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 9.
Direktiva (EU) 2015/637
Članak 16.b – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice osiguravaju da građani bez predstavništva na temelju nacionalnog prava imaju djelotvoran ***pravni lijek*** u slučaju povrede njihovih prava na temelju ove Direktive.	Države članice osiguravaju da građani bez predstavništva na temelju nacionalnog prava imaju djelotvoran ***pristup mehanizmima za podnošenje pritužbi i pravnim lijekovima*** u slučaju povrede

njihovih prava na temelju ove Direktive.

Amandman 37

Prijedlog direktive
Članak 1. – stavak 1. – točka 10.
Direktiva (EU) 2015/637
Članak 19. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. ***Najranije [osam godina*** nakon roka za prenošenje Direktive o izmjenama] Komisija provodi evaluaciju ove Direktive i podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o njezinim glavnim nalazima.	3. ***Do [četiri godine*** nakon roka za prenošenje Direktive o izmjenama] ***i svake četiri godine nakon toga,*** Komisija provodi evaluaciju ***prijenosa i primjene*** ove Direktive i podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o njezinim glavnim nalazima***, uključujući moguća kršenja prava iz ove Direktive***.

PRILOG: SUBJEKTI ILI OSOBE OD KOJIH JE IZVJESTITELJ ZA MIŠLJENJE PRIMIO INFORMACIJE

U skladu s člankom 8. Priloga I. Poslovniku izvjestitelj za mišljenje izjavljuje da je tijekom pripreme mišljenja, prije njegova usvajanja u odboru, primio informacije od sljedećih subjekata ili osoba:

Subjekt i/ili osoba
European External Action Service
European Commission

Navedeni popis sastavljen je pod isključivom odgovornošću izvjestitelja za mišljenje.

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

Naslov	Mjere za olakšavanje pružanja konzularne zaštite građanima Unije bez predstavništva u trećim zemljama
Referentni dokumenti	COM(2023)0930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	LIBE 14.3.2024
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	AFET 14.3.2024
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Nacho Sánchez Amor 20.2.2024
Razmatranje u odboru	22.2.2024
Datum usvajanja	20.3.2024
Rezultat konačnog glasovanja	+: 43 –: 3 0: 4
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Alviina Alametsä, Alexander Alexandrov Yordanov, Maria Arena, Traian Băsescu, Krzysztof Brejza, Reinhard Bütikofer, Susanna Ceccardi, Włodzimierz Cimoszewicz, Katalin Cseh, Michael Gahler, Kinga Gál, Bernard Guetta, Andrius Kubilius, David Lega, Nathalie Loiseau, Leopoldo López Gil, Lukas Mandl, Thierry Mariani, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Sven Mikser, Alessandra Moretti, Matjaž Nemec, Demetris Papadakis, Tonino Picula, Thijs Reuten, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos, Jordi Solé, Tineke Strik, Dominik Tarczyński, Hermann Tertsch, Idoia Villanueva Ruiz, Thomas Waitz, Isabel Wiseler-Lima, Tomáš Zdechovský, Željana Zovko
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Udo Bullmann, Michael Kauch, Andrey Kovatchev, Georgios Kyrtsos, Juozas Olekas, Nikos Papandreou, María Soraya Rodríguez Ramos, Mick Wallace, Javier Zarzalejos
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 209. st. 7.	Theresa Bielowski, Sylvie Guillaume, Andrey Novakov, Juan Ignacio Zoido Álvarez

POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

43	+
PPE	Alexander Alexandrov Yordanov, Traian Băsescu, Krzysztof Brejza, Michael Gahler, Andrey Kovatchev, Andrius Kubilius, Leopoldo López Gil, David McAllister, Lukas Mandl, Vangelis Meimarakis, Andrey Novakov, Isabel Wiseler-Lima, Javier Zarzalejos, Tomáš Zdechovský, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Željana Zovko
Renew	Katalin Cseh, Bernard Guetta, Michael Kauch, Georgios Kyrtsos, Nathalie Loiseau, María Soraya Rodríguez Ramos
S&D	Maria Arena, Theresa Bielowski, Udo Bullmann, Włodzimierz Cimoszewicz, Sylvie Guillaume, Sven Mikser, Alessandra Moretti, Matjaž Nemec, Juozas Olekas, Demetris Papadakis, Nikos Papandreou, Tonino Picula, Thijs Reuten, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos
The Left	Idoia Villanueva Ruiz
Verts/ALE	Alviina Alametsä, Reinhard Bütikofer, Jordi Solé, Tineke Strik, Thomas Waitz

3	-
ECR	Dominik Tarczyński, Hermann Tertsch
ID	Thierry Mariani

4	0
ID	Susanna Ceccardi
NI	Kinga Gál
PPE	David Lega
The Left	Mick Wallace

Korišteni znakovi:
+ : za
- : protiv
0 : suzdržani